

### ענין ראש השנה ויום הכפורים

#### Introduction

This discourse of Rabbi Schneur Zalman of Liadi, the Alter Rebbe (1745–1812), founder of Chabad Chassidus, explores the inner dimension of Rosh HaShanah and Yom Kippur. Living in White Russia, he illuminated Torah with a new depth, combining Kabbalah, halachah, and Chassidus into a systematic approach. His central work, *Tanya*, and his discourses shaped Chabad thought for generations. In this maamar, the Alter Rebbe explains how the Days of Awe reflect a cosmic process: the soul's return to its root, the interplay of awe and love, and the unique role of Torah Sheba'al Peh in drawing the Infinite into the world.

The matter of Rosh HaShanah and Yom Kippur: "And Hashem Elokim cast a deep sleep upon the man, and He built the rib, etc." And our Sages said: this teaches that He gave additional understanding, etc.	ענין ראש השנה ויום הכפורים. וַיַּפֵּל ה׳ אֱלֹהִים תַּרְדֵּמָה עַל הָאָדָם וַיִּכֶּן ה׳ אֱלֹהִים אֶת הַצֵּלָע וְגו׳ וְאָמְרוּ רַז״ל מְלַמֵּד שֶׁנָּתַן בִּינָה יְתֵירָה כו׳.
The matter is: on Rosh HaShanah the intellect is given to the Nukvah not through Ze'ir Anpin, but from Binah itself. And this is the matter of the contraction, a state of a great light, just as Binah is drawn into Malchus.	הענין דבר״ה נעשו מוֹחִין לְנוּקְ׳ שֶׁלֹא ע״י ז״א כ״א מִבִּינָה עַצְמָה וְזֶהוּ עִנְיַן הַצִּמְצוּם בְּחִי׳ אוֹר גָּדוֹל כְּמוֹ הַבִּינָה נִמְשַׁךְ בִּבְחִי׳ מַלְכוּת.
As it is written: "Hashem reigns, He has clothed Himself with majesty." And therefore the month is concealed in it, which is the state of the nullification of will, and this is the nullification of the essence of the soul because of awe.	וּכְמַ״שׁ ה׳ מָלֶךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ וְלָכֵן הַחֹדֶשׁ מִתְפַּסֶּה בוּ שֶׁהוּא בְּחִי׳ בִּטוּל רָצוֹן וְהַיִינוּ בִּטוּל מַהוּת הַנֶּפֶשׁ מִפְּנֵי הַיִּרְאָה.
And there is no place there for the quality of love. But in the Ten Days of Teshuvah it is said: "From afar Hashem appeared to me." For then is revealed the quality of love from the distance of place, where the light is not so revealed.	וְלֹא שַׁיָּךְ שָׁם בְּחִי׳ אַהֲבָה אֲבָל בַּצְשֶׂרֶת יְמֵי תְשׁוּבָה נִקְרָא מֵרָחוֹק ה׳ נִרְאָה לִי. שֶׁנִּתְגַלָּה בְּחִי׳ אַהַבָּה מִחֲמַת רִיחוּק מָקוֹם שֶׁאֵין הָאוֹר שָׁם בְּהִתְגַּלוּת כ״כ.
For indeed it is not a festival, for on every festival there is a revelation of the intellect of Abba and Imma in the Nukvah, but through Ze'ir Anpin, unlike Rosh HaShanah.	שֶׁהָרֵי אֵינוֹ יו״ט דְּבְכָל יוֹ״ט הוּא הָתְגַּלוּת מוֹחִין דְאו״א בְּנוּק׳. אֶלָּא שֶׁהֵם ע״י ז״א מֵשׁא״כ בְּר״ה-
(And see what is written in the explanation on "And it shall be, from new moon to its new moon.") And not because of the revelation of the illuminations of the intellect themselves, for behold it is written: "Whenever we call to Him" – to Him, and not to His attributes – but because of the revelation of the light of the Infinite One, blessed be He.	ְעַיֵּן מ״שׁ בְּבִיאוּר ע״פּ וְהָיָה מִדֵּי חֹדֶשׁ בְּחָדְשׁוֹ) וְלֹא) מִשׁוּם הִתְגַלוּת הָאֲרוֹת הַמּוֹחִין עַצְמָם דְּהָא כְּתִיב בְּכָל קָרְאֵנוּ אֵלָיו וְלֹא לְמִדוֹתָיו אֶלָּא מִשׁוּם הִתְגַלוּת אוֹר אַ״ס בָּרוּךְ הוּא.

#### ענין ראש השנה ויום הכפורים

And since the illumination of the intellect is more elevated, therefore it is a festival; unlike the illumination of the attributes, where the light shines by way of distance of place, more than from the intellect, because the illumination in it is only to rectify the attributes to restore them face-to-face.

And this is the matter of the "severing" (see the discourse beginning "For Avraham did not know us," and in man himself also, the vital soul desires, etc., but the intellect, etc. And see about this matter of "Av-Ba" and "face-to-face" in the discourse on "Remember what Amalek did to you ... behind you," etc. there).

And so too below, in the community of Israel, it is the time of Teshuvah. "Seek Him when He is near." And this is what is said (Malachi, ch. 3): "Return to Me and I will return to you." This is face-to-face. But it is not the illumination of the intellect. Therefore it falls upon it the name "yesh" and "thing," a state of love – that there is one who loves, etc.

However, behold, there are two kinds of love: revealed kindnesses and hidden kindnesses. The hidden are above, in the Yesod of Imma, where they are in connection with the world of delight, for there is revealed Atik. (And see what is written concerning the hidden and revealed kindnesses in the explanation on "These are the journeys," and in the explanation on "And it shall be, the number of the children of Israel.")

And this is the matter of Yom Kippur: "Before Hashem you shall be purified" – that the Nukvah receives the five kindnesses, etc. And all ascents are through Imma up until the "beard," etc. And this is the state of the desire of the heart, etc. Unlike the revealed, which are after their going out in revelation, etc.

And behold, above in the level of the chest there is a union, etc., because there too there is the aspect of Yesod, etc. (And see what is written in the discourse beginning "The eyes of all"). And this is the matter of the inner point of the heart and its connection to cleave to Him.

וּלְפִי שֶׁהַאֲרַת הַמּוֹחִין הוּא יוֹתֵר מְעוּלֶּה לָכֵן הוּא יו״ט מַשׁא״כ הַאֲרַת הַמִּדוֹת שֶׁהָאוֹר מֵאִיר ע״י רִיחוּק מֶקוֹם יוֹתֵר מִן הַמּוֹחִין מִחֲמַת שֶׁהַאֲרָה שֶׁבּוֹ אֵינוֹ רַק לְתִקוּן הַמִּדוֹת לְהַחֲזִירָם פָּנִים בְּפָנִים.

וְזֶהוּ עִנְיֵן הַנְּסִירָה (עַיֵן בְּד״ה כִּי אַבְרָהָם לֹא יְדָעָנוּ וּבָאָדָם עַצְמוֹ ג״כ הַנָּפֶשׁ הַחִיוּנִית חֲפֵצָה כו׳ אֲבָל בַּשֵׂכֶל כו׳, וְעַיֵּן מֵעִנְיַן זֶה דְאַב״א וּפָב״פ ע״פ זָכוֹר אֵת (אֲשֶׁר עָשָׂה לְדְּ עֲמָלֵק כו׳ אַחֲרֶידְּ כו׳ ע״שׁ.

וְכֵן לְמַטָּה בָּכְלֶלוּת יִשְׂרָאֵל הוּא זְמֵן תְּשׁוּבָה קְרָאֻהוּ בְּהִיוֹתוֹ קָרוֹב וְזֶ״שׁ (בְּמֵלְאָכִי סי׳ ג׳) שׁוּבוּ אַלֵי וְאָשׁוּבָה אֲלֵיכֶם הַיְינוּ פָּב״פּ אֲבָל אֵינָה הַאֲרַת הַמּוֹחִין וְלָכֵן נוֹפַל עָלָיו שֵׁם יֵשׁ וְדָבָר בְּחִי׳ אַהְבָה כו׳ שֶׁיְהֵא יַשׁ מִי שֶׁאוֹהֵב כו׳

אַךּ הָנֵּה יֵשׁ ב׳ בְּחִינוֹת אַהָּבָה שֶׁהֵם חֲסָדִים מְגוּלִים וַחֲסָדִים מְכוּסִים וְהַמְּכוּסִים הֵם לְמַעְלָה בִּיסוֹד אָמָּא שֶׁשֶׁם הֵם בְּהִתְקַשְׁרוּת בְּעוֹלֶם הַתַּעֲנוּג לְפִי שֶׁשֶׁם הוּא הַתְּגַלוּת עַתִּיק [וְעַמ״שׁ מֵענְיֵן חֲסָדִים הַמְּכוּסִים וְהַמְּגוּלִים בְּבִיאוּר ע״פּ אֵלֶה מַסְעֵי וּבְבִיאוּר ע״פּ וְהָיָה הַמְסְבֵּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

וְזֶהוּ עִנְיֵן יוֹה״כ לִפְנֵי הוי׳ תִּטְהָרוּ שֶׁהַנּוּקְבָּא מְקַבֶּלֶת ה״ג כו׳. וְכָל הָעֲלִיּוֹת דֶּרֶךְ אָמֶא עַד הַדִּיקְנָא כו׳ וְהוּא בְּחִי׳ רְעוּתָא דְלִיבָּא כו׳ מֵשׁא״כ הַמְּגוּלִים הוּא אַחַר צֵאתָם בְּהִתְּגַלוּת כו׳ צֵאתָם בְּהִתְּגַלוּת כו׳

וְהָנֵּה לְמַעְלֶה בַּחָזֶה יֵשׁ שֶׁם זְוּוּג כו׳ לְפִי שֶׁשֶׁם יֵשׁ ג״כ בְּחִי׳ יְסוֹד כו׳, וְעַמ״שׁ בְּד״ה עֵינֵי כָּל. וְהוּא עִנְיַן נְקוּדַת פְּנִימִית הַלֵּב וְהִתְּקִשְּׁרוּתוֹ לְדָבְקָה בוֹ.

#### ענין ראש השנה ויום הכפורים

And in its descent below, through its being clothed in the external, there hovers over it the aspect of the foreskin, "the foreskin of your heart." Therefore, the Ten Days of Teshuvah precede Yom Kippur, to remove this foreskin through "Let us search our ways," etc., and then the inner heart will be revealed, etc.

וּבְהִשְׁתַּלְשְׁלוּתוֹ לְמַטָּה ע״י הִתְלַבְּשׁוּתוֹ בַּחִיצוֹנִיוּת חוֹפֵף עָלָיו בְּחִי׳ עָרְלָה עָרְלַת לְבַרְכֶם לָבֵן עֲשֶׂרֶת יְמֵי תְשׁוּבָה קוֹדֵם יוֹה״כ לְהָסִיר בְּחִי׳ עָרְלָה הַנ״ל ע״י נַחְפְּשָׂה דְרָכֵינוּ כו׳ וְאָז יִתְגַּלֶּה פְּנִימִיוּת הַלֵּב כו׳.

And this is: "In Our image, after Our likeness." For the image of Ze'ir Anpin is from the hidden and revealed kindnesses mentioned above, and their source is from Abba and Imma, etc. For "image" is the aspect of concealed and revealed, etc.

וְזֶהוּ בְּצַלְמֵנוּ כִּדְמוּתֵנוּ כִּי צֶלֶם ז״א הוּא מִבְּחִי׳ הַחְסָדִים הַמְּכוּסִים וְהַמְּגוּלִים הַנ״ל וּמְקוֹרֶם הוּא מֵאו״א כו׳ דְּצֵלֶם כו׳ בָּחִי׳ סָתִים וְגַלִיָא כו׳.

And so too, higher and higher, until the height of levels without end, etc., even higher than the barrier, etc., and even in Adam Kadmon, etc.

ְוַכֵן לְמַעְלָה מַעְלָה עַד רוּם הַמַּצְלוֹת עַד אֵין קֵץ כוי וַאֲפִלּוּ לְמַעְלָה מִן הַפַּרְסָא כו׳ וַאֲפִלּוּ בָּא״ק כו׳.

And "after Our likeness" is the aspect of Leah and Rachel. Leah is the intellectual soul, from the "backside" of Imma. And Rachel is the vital soul, which gives life to worlds, etc. They are the aspect of likeness and the form of the letters, etc., and they clothe Ze'ir Anpin.

וּכְדָמוּתֵנוּ הִיא בְּחִי׳ לֵאָה וְרָחֵל. לֵאָה הִיא נֶפֶשׁ הַשֵּׂכְלִית מַאֲחוֹרַיִים דְּאִפֶּא. וְרָחֵל הִיא נֶפֶשׁ הַחִיוּנִית מְחַיָּה עוֹלָמוֹת כו׳ שֶׁהֵם הֵם בְּחִי׳ דְּמוּת וּתְמוּנַת אוֹתִיּוֹת כו׳ וְהֵם מַלְבִּישִׁים לְז״א.

And this is: "With all your heart" – the aspect of the image mentioned above; and "with all your soul" – the aspect of the souls, "after Our likeness" mentioned above.

וְזֶהוּ בְּכֶל לְבָבָךְ בְּחִי׳ הַצֶּלֶם הַנ״ל וּבְכֶל וַפְּשְׁךְּ בְּחִינַת הַנָּפִשׁוֹת כִּדְמוּתנוּ הַנ״ל.

And this is the matter of the Oral Torah – the aspect of speech, etc. And this is (the verse): "You have distinguished Hashem today..." For at the creation of the world and of man, it was not so, etc., "as it arose in His will," etc. But now, through the deeds of those below, etc., and according to the measure of the raising of mayin nukvin in our deeds and in our service in Torah and prayer of the entire year – "spirit calls to spirit," and draws spirit from above, from concealment into revelation.

In the speech "Let Us make man in Our image, after Our likeness," it becomes the state of Rosh HaShanah – King over all man. And this is "Crown Me over you." For the souls rose in the Supreme Thought.

בְּדָבּוּר נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כִּדְמוּתֵנוּ לִהְיוֹת בְּחִי׳ ר״ה מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָדָם וְזֶהוּ שָׁמַּמְלִיכוּנִי עֲלֵיכֶם. כִּי הַנְּשָׁמוֹת עָלוּ בְּמַחֲשָׁבָה עֶלִיוֹנָה.

ענין ראש השנה ויום הכפורים

And just as they bring out their thought from potential into actual through speech – Torah study and prayer – so too, "You have distinguished Hashem today," etc. And the meaning is: that he should say this statement "Let Us make man," etc.

וּכְמוֹ שֶׁמוֹצִיאִים מַחֲשַׁבְתָּם מִכֹּחַ אֶל הַכּּעַל בְּדְבּוּר תַּלְמוּד תּוֹרָה וּתִפִּלָּה, כָּך אֶת ה׳ הָאֱמַרְתָּ הַיּוֹם וְגו׳. רִר״ל שֶׁיֹּאמַר מַאֲמֶר זֶה נַעֲשֶׂה אָדָם וְגו׳.

For the aspect of the Oral Torah and the aspect of Rosh HaShanah are one matter – the aspect of speech, the aspect of Nukvah, etc. And (the verse) "Hashem has distinguished you today..." For this raising of mayin nukvin it is written (Psalms 147): "He has not done so..." And the souls rose in thought, because Hashem is the One who gives them power in their speech, setting them in the mouth, etc., for praise, for a Name, and for glory.

כִּי בְּחִי׳ תּוֹרָה שֶׁבְּעַל כֶּה וּבְחִי׳ ר״ה הוּא עִנְיַן א׳ בְּחִי׳ דְּבּוּר בְּחִי׳ נוּקְבָּא כו׳, וְה׳ הֶאֱמִירְדּ וְגו׳ כִּי הַעֲלָאַת מַ״נ זוֹ כָּתוּב (תְּהִלִּים קמ״ז) לֹא עָשָׂה כֵן כו׳, וְהַנְּשָׁמוֹת עָלוּ בְּמַחֲשָׁבָה מִפְּנֵי כִּי ה׳ הוּא הַנּוֹתֵן לָהֶם כֹּחַ בְּדָבּוּרָם קְבָעָם בְּכָּה כו׳ לִתְהִלָּה לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת. כֹּחַ בִּדְבּוּרָם קְבָעָם בְּכָּה כו׳ לִתְהִלָּה לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת.

That they should make intellects for the Nukvah – the aspect of Chabad, etc. And this is sufficient to understand.

ישֵיצֵשׁוּ מוֹחִין לְנוּקבַּא בָּחִי׳ חַב״ד וְכוּ׳ וְד״ל:

### **[NOTE Summary**

The discourse begins with the teaching that on Rosh HaShanah, the "mochin" (intellectual faculties) of the Nukvah (Malchus) are drawn not through Ze'ir Anpin but directly from Binah. This reflects a great contraction of light, where Malchus is clothed in awe and self-nullification—hence the month is "covered," marked by fear rather than love. During the Ten Days of Teshuvah, however, the love hidden within distance is revealed—"From afar Hashem appeared to me." Unlike festivals, which shine through Ze'ir Anpin, Rosh HaShanah reveals the Infinite directly.

This dynamic is described as "nesirah," the separation necessary for a renewed union. In the human being, this parallels the contrast between the desires of the vital soul and the loftiness of the intellect. For Israel collectively, it is the call of Teshuvah: "Return to Me and I will return to you." Yet this return is not the illumination of intellect but the awakening of love—a sense of "yesh," that there is someone who loves. Still, there are two levels of love: the hidden kindnesses (rooted in Atik, in the world of delight) and the revealed kindnesses. Yom Kippur corresponds to the hidden love, the deepest "ratzon ha'lev," where Malchus receives the five kindnesses and all ascents pass through Imma.

The discourse continues with the image of the inner point of the heart, concealed by the "foreskin of the heart," which must be removed during the Ten Days of Teshuvah through self-examination. This uncovers the essential bond with Hashem. The verse "In Our image, after Our likeness" is explained: "Image" refers to the concealed and revealed kindnesses that originate in Abba and Imma, extending even to Adam Kadmon. "Likeness" refers

### ענין ראש השנה ויום הכפורים

to Leah and Rachel: Leah as the intellectual soul, Rachel as the vital soul. "With all your heart" corresponds to the image; "with all your soul," to the likeness.

Finally, the Alter Rebbe ties this to Torah Sheba'al Peh, the dimension of speech. The verse "You have distinguished Hashem today" is understood to mean that through the actions, Torah, and prayers of Israel, we raise mayin nukvin and draw spirit from above. In this way, the declaration "Let Us make man" is renewed: Rosh HaShanah becomes the time when Hashem is crowned King over humanity. Torah Sheba'al Peh and Rosh HaShanah are one, both rooted in the power of speech, the aspect of Malchus. Souls, which rose in Hashem's thought, are given voice to create "mochin" for the Nukvah. Thus, the service of the year culminates in crowning Hashem anew, through speech, Torah, and prayer.

### **Practical Takeaway**

Rosh HaShanah and Yom Kippur are not merely times of judgment but opportunities to realign the soul with its source. Through awe, self-examination, and heartfelt prayer, we remove the "foreskin of the heart" and reveal the inner point of love. Torah Sheba'al Peh—our learning and davening—becomes the vehicle through which we crown Hashem as King. Practically, this means engaging deeply in Torah and tefillah during these days, with a spirit of awe on Rosh HaShanah and the uncovering of hidden love on Yom Kippur.

### **Chassidic Story**

Once, during the Days of Awe, the Alter Rebbe was leading prayers in Liozna. His students noticed his extraordinary concentration and awe. After the service, he explained that when a Jew utters words of Torah or tefillah, it is as if he is repeating Hashem's own words, drawing the Infinite into the world. On Rosh HaShanah in particular, every word of davening helps crown Hashem anew as King. The Alter Rebbe illustrated this by pointing to the simplest Jew in the room, saying: "His Amen is as vital to the coronation as the greatest Torah of the greatest scholar."

### END NOTE